

Hispanos en el Corazón del Territorio

Por Norma Ramírez de Miess

En el 2008, Main Street Iowa (MSI – siglas en Inglés) fué el primer Programa Coordinador de Main Street en lanzar una iniciativa en diversidad. El programa piloto fue enfocado especialmente en el grupo minoritario con más crecimiento en el estado – la población Hispana. Para el año 2030, se proyecta que la presencia de Hispanos en Iowa aumentará a más del 250 por ciento, representando casi 10 por ciento de la población de Iowa. La presencia empresarial de Hispanos está creciendo casi con la misma rapidez. Los negocios de Hispanos aumentaron casi el 90 por ciento entre 1997 y 2002, contribuyendo con ingresos de ventas de \$288 millones de dolares a la economía estatal, con una nómina combinada de \$54 millones de dolares.

Considerando la fuerte iniciativa empresarial de los Hispanos, su preferencia por la atmósfera histórica de los centros de la ciudad, y su participación fuerte en actividades sociales y cívicas, el personal de Main Street Iowa sostiene que los distritos de Main Street ofrecen un ambiente ideal para fomentar el desarrollo de negocios y la participación en la comunidad entre esta población estatal con rápido crecimiento. Norma Ramirez de Miess, oficial de Programas del Centro Nacional de Main Street ha estado trabajando con MSI para crear e implementar su iniciativa de diversidad. A continuación ella nos brinda un relato de los acontecimientos en el primer año de esta iniciativa.

Conocí a Jane Seaton, la Coordinadora de Main Street Iowa cuando empezaba mi carrera como la nueva Directora del programa de Main Street en Elgin, Illinois, y ella vino a la comunidad como parte de un equipo de recursos para Main Street. Jane se mantuvo pendiente y observó los cambios que pudimos implementar en Elgin edificando la base de líderes representativos y aumentando los beneficios del programa desde sus primeros años. En Marzo del 2008, durante la Conferencia Nacional de Main Streets en Filadelfia, Jane y Thom Guzman, Director de la Organización Estatal de Recursos para los Centros me invitaron a almorzar con su equipo y hablar de como yo podría ayudarles a desarrollar una iniciativa de diversidad que se enfocaría en la creciente población Hispana en las comunidades con programas de Main Street en Iowa.



Miguel Store II in Mt. Pleasant, Iowa, sus dueños Luis y Gloria Perez originalmente de Mexico, vivieron en Illinois por muchos años antes de mudarse a Iowa y abrir ya más de una tienda en diferentes comunidades. Recientemente, ellos compraron un edificio enfrente a su tienda y utilizaron los servicios de diseño de MSI para renovar su edificio.



De izquierda a deracha, Oscar Argueta, dueño del periodico bilingue 'El Herald Hispano', y su companero de trabajo y periodista Suramericano; Norma Ramirez de Miess, Oficial de Programas del Centro Nacional de Main Street; Luis y Gloria Perez, dueños de negocios en Mt. Pleasant; Jane Seaton, Coordinadora de Main Street Iowa; Thom Guzman, Director de la Organización Estatal de Recursos para los Centros posan para la foto despues de una sesión de entrenamiento trimestral para Directores de Main Street en Burlington, Iowa.

Nos reunimos con el personal de MSI varias veces después de esa ocasión e investigué las estadísticas demográficas raciales/étnicas de Iowa confirmando que la población de Iowa en verdad ha estado cambiando rápidamente en los últimos años. La presencia Hispánica ha incrementado 153% desde los 1990 hasta el 2006.



Main Street Iowa y personal del programa local de Main Street dan un caminata por el Centro de Mt. Pleasant con dueños de negocios Hispanos.

Nos embarcamos en la iniciativa piloto ese verano visitando las tres comunidades sureñas seleccionadas por MSI de Osceola, Ottumwa, y Mt. Pleasant. Mis raíces como mujer Hispánica nacida y criada en América Latina y viviendo en los Estados Unidos por casi 20 años y mi experiencia directa habiendo sido Directora de un programa de Main Street ayudaron a nuestro equipo a definir y conducir las visitas en estas comunidades. Nos reunimos con el personal local de Main Street, miembros del consejo de directores, y líderes de la ciudad para

aprender sobre su entendimiento de las estadísticas locales, sus percepciones sobre la población de recién llegados, y sus preocupaciones sobre los diferentes niveles de involucramiento y expectativas. Estas reuniones además nos brindaron una oportunidad excelente para compartir

con estos líderes en cuanto a los valores culturales de la comunidad Hispánica y el potencial creado con su presencia creciente.

Nos reunimos también con dueños de negocios Hispanos en caminatas que realizamos por el centro de la ciudad y en reuniones establecidas con líderes identificados o ya involucrados. Estas visitas ofrecieron una oportunidad excelente para presentar a los negocios Hispanos a los directores locales de Main Street; en la mayoría de los casos, éste fue el primer contacto entre ellos. A través de esta conexión, aprendimos bastante sobre las necesidades y planes de los dueños de negocios Hispanos, incluyendo recientes compras de edificios y planes de renovación, lo que nos permitió enseñarles sobre los servicios de diseño ofrecidos por Main Street Iowa. Con la ayuda de estudiantes universitarios bilingües empleados durante el verano, MSI continuó el proceso de conexión entre Main Street y los negocios y los dueños de propiedades locales con visitas posteriores.



Tienda Mexicana Jalisciense, uno de los varios negocios de Hispanos en Ottumwa, Iowa.

Como parte de este proceso, entendimos que la información sobre Main Street necesitaba ser traducida al Español. Yo traduje el folleto de Main Street Iowa sobre el Enfoque de Main Street y los servicios que ellos ofrecen y, con la ayuda de los estudiantes universitarios, documentos adicionales fueron traducidos y se hicieron disponibles a los directores de Main Street para compartir con los Hispanos interesados.

En cuanto al plan de trabajo para el año próximo, me reuní con Main Street Iowa para determinar los próximos pasos para el programa. Aunque aun estamos en el proceso de planeamiento, identificamos oportunidades que reconocen las comunidades con más cambios demográficos y

hablamos sobre los servicios potenciales que MSI podría incorporar en su entrenamiento regular y visitas locales y a la vez sobre más actividades específicas para ayudar a las comunidades Anglo y Hispanas a entender los valores culturales que cada quien ofrece y las contribuciones que ambos pueden hacer para edificar una comunidad integrada.

Esta iniciativa es verdaderamente el resultado del liderazgo visionario de Main Street Iowa. A través de este programa pionero, MSI esta determinando la posición de sus Main Streets como catalizadores para la integración, el crecimiento de liderazgo, y el desarrollo de negocios de sus poblaciones minoritarias.

Edificando Comunidades Diversas: Como Main Street Puede Ayudar

VALORA DIVERSIDAD. Enfócate en edificar un ambiente donde diversidad es valorada. Integra diversidad en los servicios, programas, y actividades que beneficien a todos. Promueve un sentido de orgullo que es diverso a través de la participación ciudadana y la creación de una base local diversa.

COMUNICATE. Comunica diversidad a través de programas, procesos, y recursos. Guía, apoya, y motiva a toda la población nueva y existente.

GANAR EL RESPECTO. Desarrolla relaciones de confianza a través de un esfuerzo de alcance proactivo. Fomenta un ambiente donde las personas respetan y valoran las contribuciones de cada uno. Esfuérzate en incorporar perspectivas diversas en posiciones de liderazgo respetadas